

PROPER OF THE MASS

Saints Hippolytus and Cassian, Martyrs

August 13

Not far from the sepulchre of St. Laurence, on the opposite side of the Tiburtian Way, lies the tomb of St. Hippolytus, one of the sanctuaries most dear to the Christians in the days of triumph. Prudentius has described the magnificence of the crypt, and the immense concourse attracted to it each year on the Ides of August. Who was this Saint? Of what rank and manner of life? What facts of his history are there to be told, beyond that of his having given his blood for Christ? All these questions have in modern times become the subject of numerous and learned works. He was a martyr, and that is nobility enough to make him glorious in our eyes. Let us honour him then, and together with him another soldier of Christ, Cassian of Immola, whom the Church offers to our homage at the same time. Hippolytus was dragged by wild horses over rocks and briars till his body was all torn: Cassian, who was a schoolmaster, was delivered by the judge to the children he had taught, and died of the thousands of wounds inflicted by their styles. The prince of Christian poets has sung of him as of Hippolytus, describing his combat and his tomb.

*Commentary from The Liturgical Year
by Dom Prosper Guéranger O.S.B (1805-1875)*

INTROIT Psalm 36 : 39

Salus autem justórum a Dómino: et
protéctor eórum est in témpore
tribulatiónis. *Ps. ibid. 1.* Noli æmulári in
malignántibus: neque zeláveris faciéntes
iniquitátem. Glória Patri et Fílio et
Spíritui Sancto, sicut erat in princípío, et
nunc, et semper, et in sæcula sæculórum.
Amen. Salus autem ...

COLLECT

Da, quæsumus, omnipotens Deus: ut
beatórum Mártyrum tuórum Hippolyti
et Cassiáni veneránda solémnitás, et
devotióne nobis áugeat et salútem.
Per Dóminum nostrum Jesum Christum,
Fílium tuum ...

EPISTLE Hebrews 10: 32-38

Fratres: Rememorámini prístinos dies, in
quibus illumináti magnum certámen
sustinuístis passiónum: et in áltero quidem
oppróbriis et tribulatiónebus spectáculum
facti: in áltero autem sócii táliter
conversántium effécti. Nam et vinctis
compássi estis, et rapínam bonórum
vestrórum cum gáudio suscepístis,
cognoscéntes vos habere meliórem et
manéntem substántiam. Nolíte itaque
amíttre confidéntiam vestram, quæ
magnam habet remuneratióne. Patiéntia
enim vobis necéssaria est: ut, voluntátem
Dei faciéntes, reportétis promissionem.
Adhuc enim módicum aliquántulum, qui
ventúrus est, véniet, et non tardábit. Justus
autem meus ex fide vivit.

The salvation of the just is from the Lord:
and He is their protector in the time of
trouble. (Psalm.) Be not emulous of evil-
doers: nor envy them that work iniquity.
Glory be to the Father, and to the Son,
and to the Holy Spirit, as it was in the
beginning, is now, and ever shall be,
world without end. Amen. The salvation
of the just ...

Grant, we beseech Thee, O almighty God,
that the august solemnity of the blessed
martyrs Hippolytus and Cassian, may
increase both our devotion and our
salvation. Through our Lord Jesus Christ,
Thy Son ...

Brethren, call to mind the former days,
wherein, being illuminated, you endured a
great fight of afflictions. And on the one
hand indeed, by reproaches and tribulations
were made a gazing stock; and on the other,
be come companions of them that were
used in such sort. For you both had
compassion on them that were in bands,
and took with joy the being stripped of your
own goods, knowing that you have a better
and lasting substance. Do not therefore lose
your confidence, which hath a great reward.
For patience is necessary for you: that
doing the will of God you may receive the
promise. For yet a little and a very little
while, and He that is to come, will come
and will not delay. But my just man liveth
by faith.

GRADUAL Psalm 33: 18-19

Clamaverunt justī, et Dōminus exaudivit eos: et ex omnibus tribulatiōnibus eōrum liberāvit eos. Juxta est Dōminus his, qui tribulāto sunt corde: et hūmiles spiritu salvābit.

ALLELUIA

Allelūia, allelūia. Te Mārtyrum candidātus laudat exercitus, Dōmine. Allelūia.

GOSPEL Luke 12: 1-8

In illo tēpore: Dixit Jesus discipulis suis: Attēdite a fermēto pharisæōrum, quod est hypōcrisis. Nihil autem opērtum est, quod non revelētur: neque absconditum, quod non sciātur. Quōniam, quæ in tēnebris dixistis, in lūmine dicentur: et quod in aurem locuti estis in cubiculis, prædicābitur in tectis. Dico autem vobis amicis meis: Ne terreāmini ab his, qui occidunt corpus, et post hæc non habent āmplius quid fāciant. Ostēdam autem vobis, quem timeātis: timēte eum, qui, postquam occidit, habet potestātem mittere in gehēnnam. Ita dico vobis: hunc timēte. Nonne quinque pāsseres véneunt dipōndio, et unus ex illis non est in oblivione coram Deo? Sed et capilli cāpitis vestri omnes numerāri sunt. Nolite ergo timēre: multis passēribus pluris estis vos. Dico autem vobis: Omnis, quicumque confēssus fuerit me coram hominibus, et Filius hōminis confitētur illum coram Angelis Dei.

The just cried, and the Lord heard them, and delivered them out of all their troubles. The Lord is nigh unto them that are of a contrite heart; and He will save the humble of spirit.

Alleluia, alleluia. The white-robed army of martyrs praiseth Thee, O Lord. Alleluia.

At that time, Jesus said to His disciples, Beware ye of the leaven of the Pharisees, which is hypocrisy. There is nothing covered that shall not be revealed: nor hidden, that shall not be known. For whatsoever things you have spoken in darkness, shall be published in the light; and that which you have spoken in the ear in chambers shall be preached on the house-tops. And I say to you, My friends, be not afraid of them who kill the body, and after that have no more that they can do. But I will show you Whom you shall fear: fear ye Him Who, after He hath killed, hath power to cast into Hell. Yea, I say to you, fear Him. Are not five sparrows sold for two farthings and not one of them is forgotten before God? Yea, the very hairs of your head are all numbered. Fear not, therefore: you are of more value than many sparrows. And I say to you, whosoever shall confess Me before men, him shall the Son of man also confess before the angels of God.

OFFERTORY Wisdom 3: 1, 2, 3

Justōrum ānimæ in manu Dei sunt, et non tanget illos tormētum malitiæ: visi sunt oculis insipiētiū mori: illi autem sunt in pace, allelūia.

SECRET

Rēspice, Dōmine, mūnera pōpuli tui, Sanctōrum festivitāte votīva: et tuæ testificatiō veritātis nobis proficiat ad salutē. Per Dōminum nostrum Jesum Christum Filium tuum ...

COMMUNION Matthew 10: 27

Quod dico vobis in tēnebris, dicite in lūmine, dicit Dōminus: et quod in aure auditis, prædicāte super tecta.

POSTCOMMUNION

Sacramentōrum tuōrum, Dōmine, commūnio sumpta nos salvet: et in tuæ veritātis luce confirmet. Per Dōminum nostrum Jesum Christum, Filium tuum: Qui tecum vivit et regnat in unitate Spiritus Sancti, Deus, per omnia sæcula sæculōrum.

The souls of the just are in the hand of God, and the torment of malice shall not touch them: in the sight of the unwise they seemed to die, but they are in peace, alleluia.

Regard, O Lord, the offerings of Thy people on the votive solemnity of these saints, and let their testimony to Thy truth profit for our salvation. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son ...

That which I tell you in the dark, speak ye in the light; and that which you hear in the ear preach ye upon the housetops.

May the partaking of Thy sacrament which we have received save us, O Lord, and confirm us in the light of Thy truth. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who liveth and reigneth with Thee in the unity of the Holy Ghost, God, world without end.